

Trekhaken-attelages-Anhängevorrichtungen-towbars



**Isuzu Campo / Opel Campo
2000 -**



GDW Ref.1275

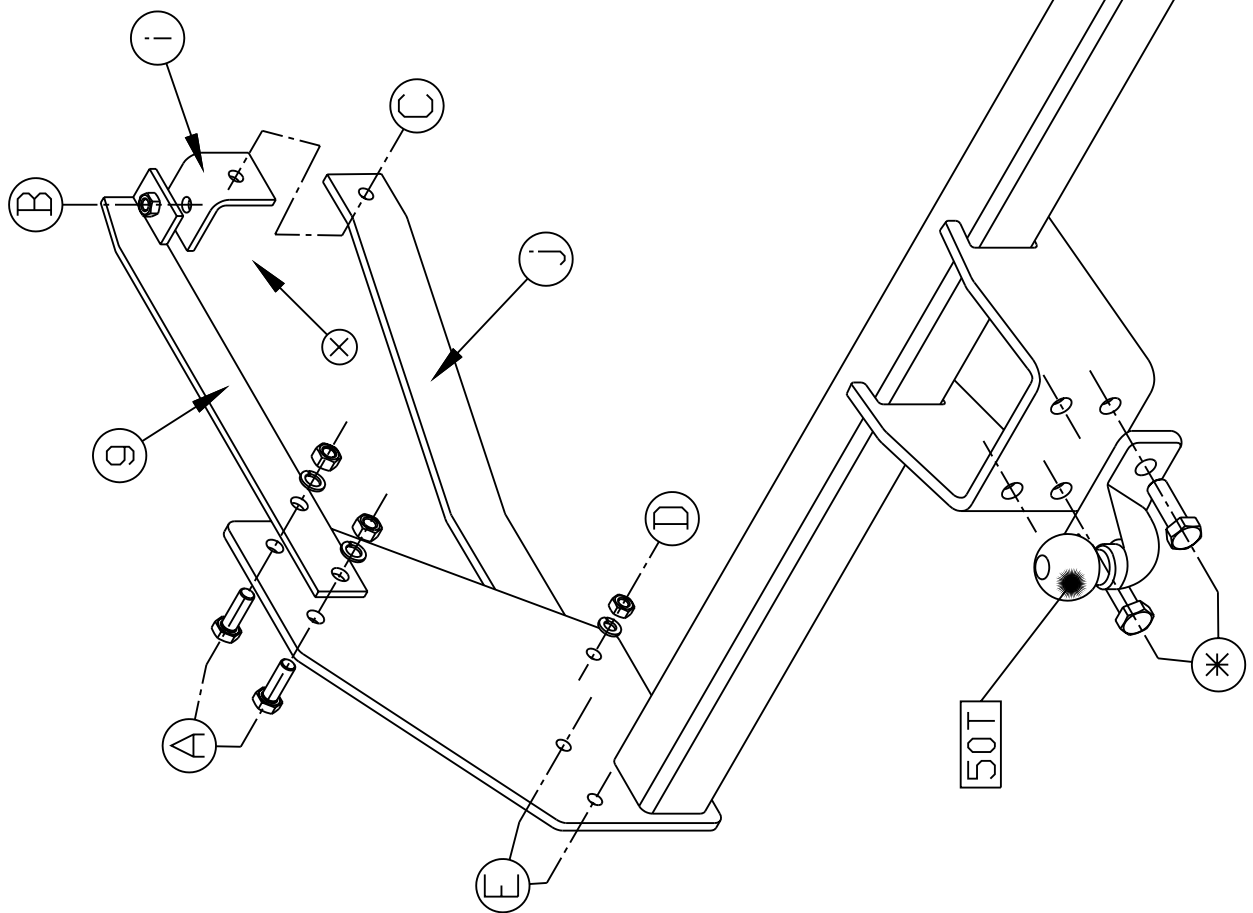
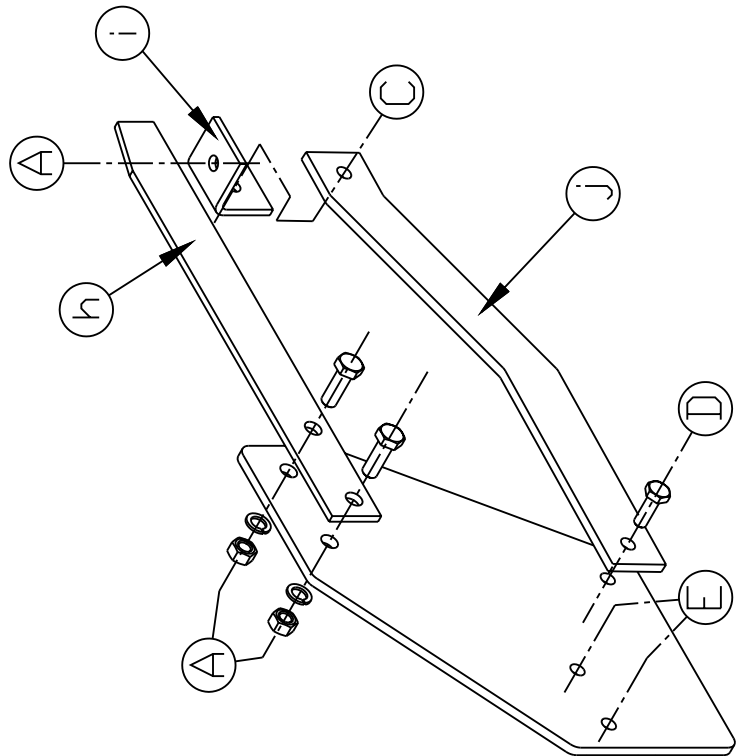
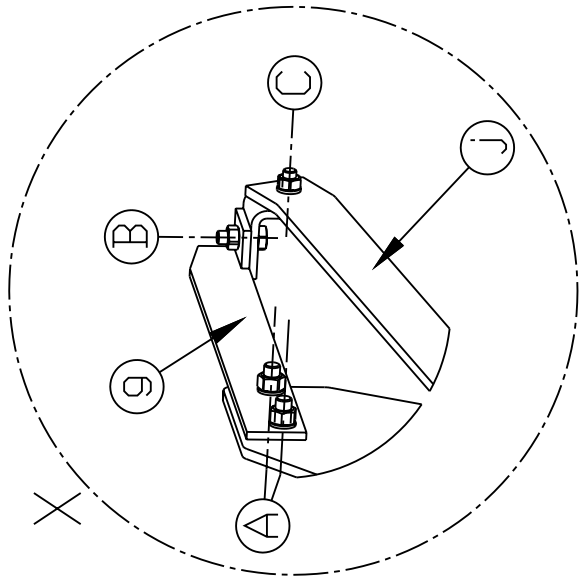
EEC APPROVAL N°: e*94/20*1829*00

D/	:	11,4	KN
S/	:	80	kg
Max. →	:	2000	kg

GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem
TEL. 32 (0) 56/604212 (5) - FAX 32 (0) 56/600193
Email: gdw@gdwtowbars.com - Website <http://www.gdwtowbars.com>



Isuzu Campo / Opel Campo
2000 -
Ref.1275





Isuzu Campo / Opel Campo met bumper

2000 -

Ref.1275

NL

Montagehandleiding

- 1) Demonteer achteraan de bumper en verwijder de bumpersteunen.
Neem het reservewiel weg.
- 2) Schuif de monteerstukken (g) en (h) in het chassis zodat de punten (A) komen te passen met de boringen waarmee de bumpersteunen waren vastgemaakt. De punten (B) komen te passen met de boringen in de onderkant van het chassis, juist voor de bevestiging van de bladveren. Plaats hier de monteerstukken (i), breng de bouten in en zet handvast.
- 3) Plaats nu de trekhaak met de zijplaten aan de buitenzijde van het chassis, zodat de punten (A) van de trekhaak komen te passen met die van de monteerstukken (g) en (h).
Breng alle bouten in en zet handvast.
- 4) Plaats nu de monteerlatten (j) zodat de punten (C) komen te passen met die van de monteerstukken (i). De punten (D) komen tegen de zijplaten van de trekhaak.
Plaats de bouten en span alles goed aan.
- 5) Monteren van (*) en eveneens goed aanspannen.
- 6) Plaats het reservewiel terug op zijn plaats.
De bumper moet op de punten (E) van de trekhaak gemonteerd worden.

N.B. Zicht X op de tekening is een detailzicht van de linkerzijde na montage.

Samenstelling

1 trekhaak referentie 1275	
1 flensbol 50T(90)	(*)
2 bouten M16 x 45	(*)
2 borgrondnels M16	(*)
2 moeren M16	(*)
6 bouten M10x30	(B-C-D)
6 borgrondnels M10	(B-C-D)
4 moeren M10	(C-D)
2 monteerstukken (i)	(B-C)
2 monteerstukken (j)	(C-D)
1 monteerstuk (g)	(A-B)
1 monteerstuk (h)	(A-B)

Alle bouten en moeren : kwaliteit 8.8

N.B.

Voor de MAX. Toegestane massa, welke uw voertuig mag trekken, dient U uw dealer te raadplegen.
Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.
Opgepast bij het boren dat men geen remleiding; electriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Isuzu Campo / Opel Campo avec pare-chocs 2000 - Réf.1275

F

Notice de montage

- 1) Démonter le pare-chocs à l'arrière et supprimer les supports pare-chocs. Enlever la roue de secours.
- 2) Pousser les pièces de montage (g) et (h) dans le châssis de sorte que les points (A) s'adaptent aux forages avec lesquels les supports pare-chocs étaient fixés. Les points (B) s'adaptent aux forages dans le dessous du châssis juste devant la fixation des ressorts à lames. Mettre ici les pièces de montages (i), introduire les boulons mais ne pas encore serrer.
- 3) Mettre l'attelage avec les plaques latéral à l'extérieur du châssis de sorte que les points (A) de l'attelage s'adaptent aux points des pièces de montage (g) et (h).
Introduire tous les boulons mais ne pas encore serrer.
- 4) Mettre les pièces de montage (j) de sorte que les points (C) s'adaptent aux points des pièces de montage (i). Les points (D) viennent contre les plaques latéral de l'attelage.
Introduire les boulons et bien fixer le tout.
- 5) Monter le (*) et également bien fixer.
- 6) Remettre la roue de secours. Monter le pare-chocs sur les points (E) de l'attelage.

N.B. : Vue X sur le dessin est une vue détaillée du côté gauche après montage.

Composition

1 attelage référence 1275	
1 rotule à bourelet 50T	(*)
2 boulons M16x45	(*)
2 rondelles de sûreté M16	(*)
2 écrous M16	(*)
4 boulons M12x35	(A)
4 rondelles de sûreté M12	(A)
4 écrous M12	(A)
6 boulons M10x30	(B-C-D)
6 rondelles de sûreté M10	(B-C-D)
4 écrous M10	(C-D)
2 pièces de montage (i)	(B-C)
2 pièces de montage (j)	(C-D)
1 pièce de montage (g)	(A-B)
1 pièce de montage (h)	(A-B)

Tous les boulons et les rondelles : qualité 8.8

Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.



Isuzu Campo / Opel Campo with bumper

GB

2000 -

Ref.1275

Fitting instructions

- 1) Disassemble the bumper in the rear and remove the bumper supports.
Remove the spare wheel.
- 2) Shove the mounting pieces (g) and (h) in the chassis so that the points (A) are matching with the drillings with which the bumper supports were fastened. The points (B) are matching with the drillings in the underside of the chassis, just before the fastening of the laminated suspension springs. Place here the mounting pieces (i), insert the bolts but do not tighten yet.
- 3) Place now the tow bar with the side plates on the outside of the chassis so that the points (A) of the tow bar are matching with the points of the mounting pieces (g) and (h). Insert all bolts but do not tighten.
- 4) Place the mounting pieces (j) so that the points (C) are matching with those of the mounting pieces (i). The points (D) are coming against the side plates of the tow bar.
Insert the bolts but do not tighten everything yet.
- 5) Assemble (*) and also tighten firmly.
- 6) Replace the spare wheel. Assemble the bumper on the points (E) of the tow bar.

N.B. : Sight X on the drawing is a detailed sight of the left side after assemblage.

Composition

1 tow bar reference 1275	
1 flange ball 50T	(*)
2 bolts M16x45	(*)
2 security washers M16	(*)
2 nuts M16	(*)
4 bolts M12x35	(A)
4 security washers M12	(A)
4 nuts M12	(A)
6 bolts M10x30	(B-C-D)
6 security washers M10	(B-C-D)
4 nuts M10	(C-D)
2 mounting pieces (i)	(B-C)
2 mounting pieces (j)	(C-D)
1 mounting piece (g)	(A-B)
1 mounting piece (h)	(A-B)

All bolts and nuts : quality 8.8

Note

Please consult your cardealer, or owners manual for the max. Permissible towing mass.

Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.

When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or feul lines.



Isuzu Campo / Opel Campo mit Stoßstange 2000 - Ref.1275

D

Anbauanleitung

- 1) Hinten Stoßstange abmontieren und Stoßstangestützen entfernen.
Reserverad wegnehmen.
- 2) Montierstücke (g) und (h) in den Rahmen schieben, so dass die Punkte (A) mit den Bohrungen womit die Stoßstangestützen festgemacht waren übereinstimmen. Punkte (B) passen mit den Bohrungen der Rahmenunterseite überein, gerade vor der Befestigung von den Blattfedern. Hier Montierstücke (i) anbringen. Bolzen einbringen ohne anzuspinnen.
- 3) Anhängerkupplung mit der platten Seite an der Außenseite vom Rahmen anbringen, so dass die Punkte (A) von der Anhängerkupplung mit den Punkten von den Montierstücken (g) und (h) übereinstimmen.
- 4) Montierstücke (j) so setzen, dass die Punkte (C) mit den Punkte der Montierstücke (i) übereinstimmen. Punkte (D) kommen gegen die Seitenplatten der Anhängerkupplung. Bolzen einbringen und alles entsprechend Drehmomentenvorgabe festziehen.
- 5) (*) montieren und alles entsprechend Drehmomentenvorgabe festziehen.
- 6) Reserverad zurücksetzen. Stoßstange auf die Punkte (E) von der Anhängerkupplung montieren.

N.B. : Sicht X auf die Zeichnung ist ein Detailsicht von der linken Seite nach der Montage.

Zusammenstellung

1 Anhängerkupplung Nummer 1275	
1 Flanschkegel 50T	(*)
2 Bolzen M16	(*)
2 Sicherheitsritzel M16	(*)
2 Muttern M16	(*)
4 Bolzen M12x35	(A)
4 Sicherheitsritzel	(A)
4 Muttern M12	(A)
6 Bolzen M10x30	(B-C-D)
6 Sicherheitsritzel M10	(B-C-D)
4 Muttern M10	(C-D)
2 Montierstücke (i)	(B-C)
2 Montierstücke (j)	(C-D)
1 Montierstück (g)	(A-B)
1 Montierstück (h)	(A-B)

Alle Bolzen und Muttern : Qualität 8.8

Hinweise

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
Im Bereich der Anlageflächen muß der Unterbodenschutz und das Antidröhmaterial entfernt werden.
Vor dem Bohren prüfen, dass dort eventuell keine Leitungen beschädigt werden können.

Trekhaken -attelages



Towbars - Anhängervorrichtungen

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen DIN931/DIN933/DIN7991
Kwaliteit - Qualité - Quality - Qualität 8.8

M6-----10.8Nm of 1.1kgm
M12-----88.3Nm of 9.0kgm
M22-----265 Nm ok 27kgm

M8-----25.5Nm of 2.60kgm
M14-----137 Nm of 14.0kgm

M10-----52.0Nm of 5.30kgm
M16-----211 Nm of 21.5kgm

Ontwerp

GDW

Designed by

GDW



Signé

GDW

Entwurf

GDW